

Telex: BU 2650
Cable: MARINE BRUNEI
Telephone: 2771347-56
Faks: 2771357
e-mail: bk laut@brunet.bn



جباتن لاوت

DEPARTMENT OF MARINE
MINISTRY OF COMMUNICATION
SERASA, MUARA BT1728
BRUNEI DARUSSALAM

NOTIS PERKAPALAN: 05/2015
SHIPPING NOTICE: 05/2015

Untuk Perhatian: Pemilik, Syarikat Perkapalan, Nakhoda dan Ejen-Ejen Perkapalan.
For the attention of: Ship Owners, Managers, Shipmasters and Shipping Agents.

TATACARA MELALUI TERUSAN
CHANNEL PASSING PROCEDURES

Pengguna-pengguna perairan melalui diterusan-terusan Negara Brunei Darussalam adalah diperingatkan bagi mematuhi tatacara melayari dilaluan yang ditetapkan. Pemilik-pemilik kapal adalah dikehendaki untuk mengambil langkah-langkah bagi memastikan kapal-kapal mereka dikendalikan dan dioperasikan dengan selamat.

Water Channel users within the Negara Brunei Darussalam Waters are hereby reminded to comply with the sailing procedure on an established designated path. Shipping owners are required to take extra precautions for making sure that their ships is well manage and operated safely.

Nakhoda dan mana-mana pelaut dimana-mana kapal, perahu dan lain-lain jika melanggar peruntukan perintah ini apabila disabitkan kesalahan boleh dikenakan denda tidak melebihi \$50,000 atau penjara tidak lebih 2 tahun atau kedua-duanya sekali. Nakhoda-nakhoda atau juragan kapal serta anak buah kapal yang didapati melakukan perkara-perkara yang boleh menyebabkan kehilangan atau kemusnahan atau kerosakan serius pada kapal atau jenteranya, kelengkapan navigasi serta kelengkapan keselamatan dan apabila sabit kesalahan boleh dikenakan denda tidak lebih \$50,000 atau penjara tidak lebih 2 tahun atau kedua-duanya sekali.

The master or any seamen of any vessel, boat etc to be found in contravention of the provisions of this order shall on conviction be liable to a fine not exceeding \$50,000 or imprisonment for a term not exceeding 2 years or both. The master or skipper of the ship and crew were found guilty of the things that can cause the loss or destruction of or serious damage to the ship or its machinery, equipment, navigation and safety equipment and if convicted shall be liable to a fine not exceeding \$50,000 or imprisonment of not more than 2 years or both.

[
SALMAYA RAHAYU SALLEH
Pemangku Pengarah Laut,
Acting Director of Marine
]

Ruj / Ref : 60/JL/OL/23.1
Tarikh / Date : **08hb September 2015** / 08th September 2015
s.k. / c.c : Fail Master / Master File
Jabatan Pelabuhan / Ports Department

JABATAN LAUT / MARINE DEPARTMENT

STESEN RADIO PANTAI / COASTAL RADIO STATION

1. Stesen Isyarat Radio Pantai Muara, Jabatan Laut / *Coastal Signal Station Muara, Marine Department*

Masa Operasi / <i>Time of Operation</i>	24 jam / 24 hours
Saluran / <i>Channel</i>	VHF Saluran 16 / <i>VHF Channel 16</i>
Nombor Telefon / <i>Telefon Number</i>	+673 2770270
Nombor Faks / <i>Fax Number</i>	+673 2770293
Talian Utama / <i>Hotline</i>	+673 2771998
Email / <i>Email</i>	signalstationmuara@marine.gov.bn

2. Stesen Radio Kuala Belait / *Radio Station Kuala Belait*

Masa Operasi / <i>Time of Operation</i>	0600hrs sehingga 1800hrs / <i>0600hrs until 1800hrs</i>
Saluran / <i>Channel</i>	VHF Saluran 16 / <i>VHF Channel 16</i>
Nombor Telefon / <i>Telefon Number</i>	+673 3333494
Nombor Faks / <i>Fax Number</i>	+673 3333496
Talian Utama / <i>Hotline</i>	+673 3347230
Email / <i>Email</i>	signalstationkb@marine.gov.bn

JABATAN PELABUHAN / *PORTS DEPARTMENT*

3. Stesen Radio Unit Perkapalan, Muara / *Muara Radio Station, Shipping Unit*

Masa Operasi / <i>Time of Operation</i>	24 jam / <i>24 hours</i>
Saluran / <i>Channel</i>	VHF Saluran 16 / <i>VHF Channel 16</i>
Nombor Telefon / <i>Telefon Number</i>	+673 2770222 Sambungan 140 / <i>+673 2770222 Extension 140</i>
Nombor Faks / <i>Fax Number</i>	+673 2770625
Email / <i>Email</i>	Info_ports@brunet.bn